

Avviso Pubblico per la selezione di proposte progettuali e l'assegnazione di contributi economici per la realizzazione di attività di spettacolo dal vivo nelle periferie della città di Napoli – anno 2024

ALLEGATO 3
SCHEDA DESCRITTIVA DELLA PROPOSTA PROGETTUALE

DATI SINTETICI

Soggetto proponente (in forma singola o in qualità di capofila della costituenda ATS)	Associazione La Dramaturgie
Soggetti associati (partner della costituenda ATS)	
Titolo Progetto	NUOVE DIREZIONI- RASSEGNA DI SPETTACOLO CON L'IMPEGO DI NUOVE TECNOLOGIE E NUOVE TECNICHE- 2 edizione.
Sezione di riferimento (Indicare, in modo inequivocabile, una delle Sezioni di cui all'art. 2 dell'Avviso)	<input checked="" type="checkbox"/> SEZIONE 1 <input type="checkbox"/> SEZIONE 2 a <input type="checkbox"/> SEZIONE 2 b
Settore spettacolo	<input checked="" type="checkbox"/> teatro <input checked="" type="checkbox"/> danza <input checked="" type="checkbox"/> musica [NOTA: le iniziative Sezione 1 devono coinvolgere tutti e tre i settori]
Date del primo e dell'ultimo spettacolo	14/06/2024- 12/09/2024
Municipalità di riferimento (Indicare, in modo inequivocabile, un'unica Municipalità di cui all'art. 1 dell'Avviso)	Municipalità 4- Poggioreale Zona Industriale

1) DESCRIZIONE DELLA PROPOSTA ARTISTICA

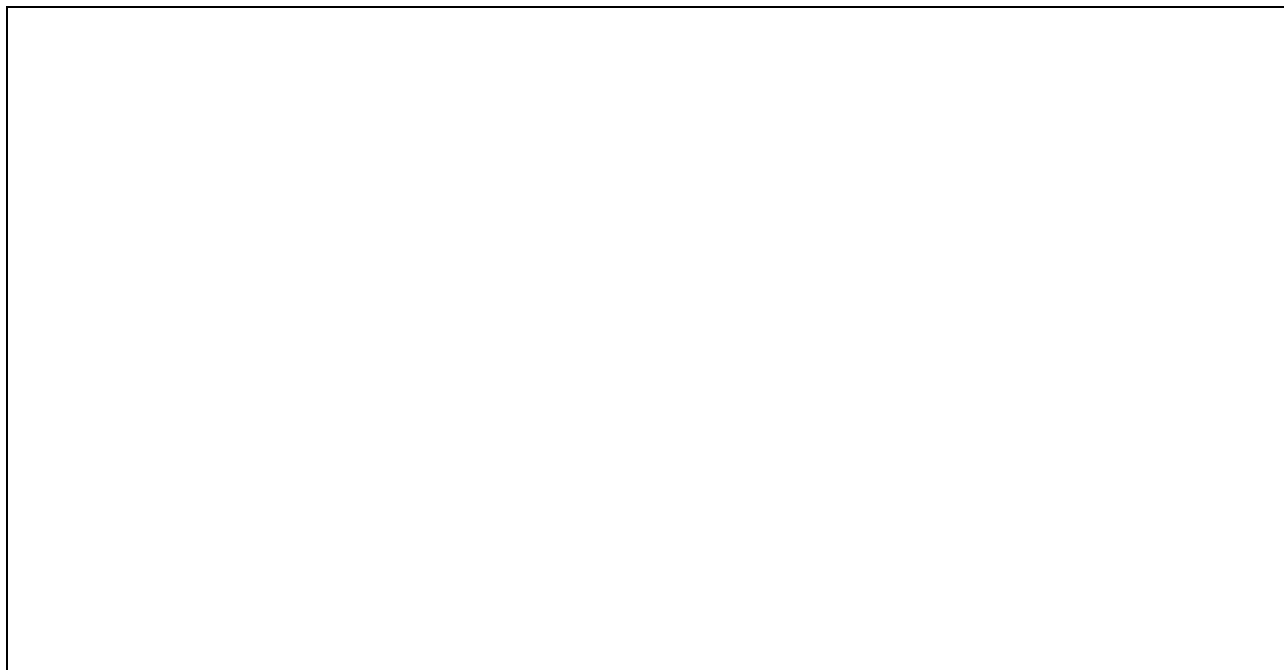
1.1) Descrizione dell'iniziativa con particolare attenzione alle finalità generali, alle modalità di attuazione ed ai risultati attesi, agli elementi di valorizzazione del territorio presenti nella proposta artistica

(massimo 2000 caratteri¹)

Il Centro Direzionale è un quartiere di Napoli che, per storia e skyline, presenta tratti risonanti con quelli di città come Francoforte o Tokyo. Partendo da queste caratteristiche la rassegna NUOVE DIREZIONI (sottotitolo RASSEGNA DI SPETTACOLO CON L'IMPEGNO DI NUOVE TECNOLOGIE E NUOVE TECNICHE) giunta alla sua seconda edizione si pone l'obiettivo di rappresentare Napoli, per usare le parole della studiosa Patricia Bianchi, come "Città soglia" che "...si trasmuta in metafora assoluta dell'esistenza" così come avviene nella scrittura del compianto Enzo Moscato e dei grandi drammaturghi napoletani del Novecento. La rassegna esalta il napoletano presente sia nell'italiano regionale che nella lingua dialettale di grandi autori del passato e del presente, un idioma vivace che ha permesso loro di assumere una statura europea e internazionale, anche in un'ottica di comparazione e incontro con significative realtà internazionali quali il Dramaten di Stoccolma, storico teatro di Ingmar Bergmann, il Teatro Nazionale Finlandese e il Gerhart Hauptmann Theater.

NUOVE DIREZIONI prevede omaggi alle figure di Eduardo, Di Giacomo, Troisi e Pino Daniele, anche in connessione con il patrimonio artistico del Centro Direzionale, come, ad esempio, il graffito di Jorit recentemente ultimato, dedicato a Troisi, Daniele e Maradona. La rassegna inoltre, al fine di sottolineare e valorizzare il carattere di museo a cielo aperto dell'architettura e delle arti visive del Centro Direzionale, si svolgerà in punti diversi del quartiere. Gli spettacoli e le attività seminariali saranno svolti a diverse ore del giorno in modo da intercettare le diverse popolazioni che frequentano il quartiere. Nuove tecnologie, come avanzati sistemi di cuffie wireless, consentiranno la fruizione di eventi in diretta connessione con beni culturali afferenti ad essi, superando i problemi di inquinamento acustico. Collaborazioni con eccellenze del territorio come Area 35mm, Bronx Film, Borderline e Mach Power.

¹ Si intende sempre spazi inclusi.



1.2) Descrizione dei caratteri di innovatività della proposta artistica ed uso/contaminazione di linguaggi diversi

(massimo 1000 caratteri)

Uno dei tratti distintivi della rassegna NUOVE DIREZIONI è la immediata corrispondenza resa possibile dalle tecnologie innovative tra evento di spettacolo e bene culturale ad esso collegato, come avviene, ad esempio, nel concerto-spettacolo “QUANDO” dedicato all’opera di Massimo Troisi e Pino Daniele in prossimità del graffito di Jorit che ritrae i due artisti al Centro Direzionale. Si adotterà, in occasione dell’evento, un sistema di cuffie silenti wireless sviluppato da un’eccellenza napoletana operante sul territorio: Mach Power.

La contaminazione di linguaggi è presente in tutti gli spettacoli in cartellone: in “Figaro sulla ruota del criceto” opera, cantautorato napoletano e teatro si incontrano; “Quando” è un concerto con regia teatrale: “Salvatore Di Giacomo” unisce promenade theatre, biopic e danza; “Io vulesse trovà pace” è un pezzo di danza su parole di Eduardo; “Caos” e “Determinismo” mostrano l’unione tra teatro e coreografia invisibile tipica della nuova regia europea.

1.3) Descrizione del cartellone ed elenco degli spettacoli in programma

(massimo 2000 caratteri)

Il cartellone degli eventi si compone di 6 spettacoli, di questi 2 a prevalenza musicale, 3 a prevalenza teatrale e 1 a prevalenza coreutica. Gli spettacoli sono indicati qui di seguito:

-QUANDO, Massimo Troisi nelle canzoni di Pino Daniele -musica- con Marco Vidino, Antonio Carluccio e Anna Pavignano (sceneggiatrice di Massimo Troisi). Regia Diego Tancredi. Concerto teatrale in collaborazione con Bronx Film e Mach Power

-SALVATORE DI GIACOMO da Benedetto Croce e Salvatore Di Giacomo- teatro- regia a cura di Roberto D'Avascio. Lo spettacolo unisce brani del noto saggio in cui Croce colloca Di Giacomo tra i maggiori autori dell'Europa del suo tempo e brani dell'opera e degli epistolari di Di Giacomo, in un avvincente racconto della vita di un napoletano che sfiorò il Premio Nobel.

-CAOS scritto e diretto da Mika Myllyaho, direttore del Teatro Nazionale Finlandese-teatro-. Lo spettacolo è connesso alla giornata seminariale "Eroine nel teatro napoletano e nel teatro scandinavo".

-DETERMINISMO scritto e diretto da Mattias Andersson direttore del Dramaten di Stoccolma -teatro-. Lo spettacolo è connesso alla giornata seminariale "Eccezioni al determinismo. Il teatro di Eduardo nel Nord Europa e sue influenze sul teatro scandinavo".

-IO VULESSE TRUVA' PACE-danza- il giovane coreografo napoletano Antonio Formisano danza sulla parola poetica di Eduardo De Filippo. Compagnia Borderline

-FIGARO SULLA RUOTA DEL CRICETO-musica- due napoletani presenti sui palcoscenici internazionali, il giovane cantautore Alessio Arena e il drammaturgo Gian Maria Cervo, uniscono le loro forze a quelle del giovane regista tedesco Nicola Bremer in un'opera scritta in lingua napoletana, italiana e tedesca, ambientata tra Napoli e la Germania e basata sulle riflessioni del filosofo Hartmut Rosa sulla "Hamster Wheel Economy". Lo spettacolo è connesso alla giornata seminariale "Figaro sulla ruota del criceto- una two-way opera tra Napoli e la Germania".

1.4) Cronoprogramma delle attività

I progetti dovranno svolgersi nel periodo dal 1 giugno al 30 novembre 2024. Per ogni evento previsto dal progetto si richiede di indicare una doppia opzione di data, per consentire al Comune di Napoli di articolare il calendario degli eventi evitandone l'eccessiva concentrazione.

Evento	Data prescelta (giorno/mese/2024)	Data alternativa (giorno/mese/2024)
QUANDO- Massimo Troisi nelle canzoni di Pino Daniele	14/06/2024	20/06/2024



COMUNE DI NAPOLI
AREA CULTURA
SERVIZIO CULTURA

SALVATORE DI GIACOMO	18/07/2024	25/07/2024
IO VULESSE TRUVA' PACE	24/07/2024	01/08/2024
CAOS	09/09/2024	16/09/2024
DETERMINISMO	10/09/2024	17/09/2024
FIGARO SULLA RUOTA DEL CRICETO	12/09/2024	11/09/2024

2) CURRICULUM DEL SOGGETTO PROPONENTE

2.1) Descrizione delle pregresse esperienze nel settore di riferimento (organizzazione e gestione di eventi, rassegne e festival di spettacolo dal vivo)

(massimo 1500 caratteri)

La Dramaturgie è un gruppo teatrale e di performance art con sede a Mattinata, in Puglia, specializzato in drammaturgia contemporanea e sperimentazione postmediale. La Compagnia ha introdotto in Italia importanti autori internazionali fornendo loro visibilità ed eccezionali opportunità di lavoro. Ne è un esempio il drammaturgo argentino Rafael Spregelburd che è stato messo in scena da importanti registi come Luca Ronconi (al Piccolo Teatro di Milano e al Festival di Spoleto) e al Napoli Teatro Festival Italia dopo la presentazione del suo lavoro fatta dall'Associazione. Il progetto della compagnia "In mezzo alle terre" ha ricevuto nel 2013 un riconoscimento come "progetto speciale" dal Ministero della Cultura italiano che ha anche iniziato a sostenere il nuovo Festival multidisciplinare Monte Sacro della Associazione a partire dal 2021.

Recentemente l'Associazione ha lavorato su prodotti ibridi che integrano performance art, arti digitali, cinema e teatro, collaborando occasionalmente con leggendari artisti visivi come Luigi Ontani e Gianni Dessì. Drammaturghi italiani rinomati internazionalmente come Davide Carnevali, Gian Maria Cervo, Luca de Bei e Antonio Ianniello mantengono un rapporto continuativo con la nostra realtà. La parte musicale della programmazione dell'Associazione nonché il Monte Sacro Festival sono curati dal grande compositore Arturo Annecchino conosciuto internazionalmente, anche per le collaborazioni con i leggendari registi Deborah Warner e Peter Stein.

2.2) Descrizione delle pregresse esperienze di realizzazione di attività di spettacolo nel territorio prescelto e dei progetti realizzati in collaborazione con altri soggetti del medesimo territorio

(massimo 1000 caratteri)

Nel 2023, l'Associazione ha realizzato la prima edizione di NUOVE DIREZIONI intensificando rapporti già esistenti con la Bronx Film, importante realtà teatrale e cinematografica napoletana che ha legato il suo percorso artistico al riscatto del suo leader e produttore, l'attore Gaetano Di Vaio, dalla sua storia di detenuto nel carcere di Poggioreale. La realtà ha realizzato numerose produzioni sulla vita di Poggioreale e delle periferie napoletane. Sulla scia della sperimentazione che da anni compie sull'ibridazione tra linguaggi dello spettacolo dal vivo e del digitale, La Dramaturgie si è anche posta in dialogo con realtà di gaming, filmmaking e digital arts operanti nello spazio Re.Work e con la maggiore realtà di clubbing del Centro Direzionale THE WALL presso la quale sono stati realizzati gli spettacoli di NUOVE DIREZIONI. Sull'arte al Centro Direzionale è anche nato un dialogo con varie realtà del territorio tra cui la Galleria Area35mm ubicata all'Isola G del Centro.

2.3) Descrizione delle pregresse esperienze di realizzazione di progetti culturali in sinergia con altri soggetti (partecipazione a reti culturali) e delle attività svolte a sostegno della creatività emergente

(massimo 1000 caratteri)

La Dramaturgie è stato partner del progetto THE WAYS OF THE HEROES co-finanziato dal Programma Creative Europe dell'Unione Europea (azioni di cooperazione nei Balcani dell'Ovest). E', a livello internazionale, membro della rete STRENGHT e, a livello nazionale, componente della rete Site-Specific/Site-Responsive progetto dedicato all'associazione tra patrimonio culturale materiale italiano e spettacolo dal vivo.

A livello di sostegno alla creatività giovanile ed emergente, La Dramaturgie ha partecipato alla rete "Semi della passione, frutti dell'arte" di cui è capofila il MAG-Movimento Artistico Giovanile e ha fondato il Monte Sacro Festival intitolandolo a Matteo Latino, artista vincitore del Premio Scenario scomparso prematuramente nel 2015. Nell'ambito del Festival e in onore del giovane artista scomparso l'Associazione assegna ogni anno riconoscimenti in forma di residenze creative a giovani registi, coreografi, compositori, drammaturghi e interpreti.

3) STRUTTURA ORGANIZZATIVA E GESTIONALE DEL SOGGETTO PROPONENTE

Descrizione della struttura gestionale con indicazione dell'esperienza nel settore di riferimento e delle eventuali pregresse collaborazioni con il Comune di Napoli o con altri enti pubblici

(massimo 1000 caratteri)

Ass. La Dramaturgie, fondata nel 2009, ha attualmente sede in Mattinata (FG) ed è riconosciuta e finanziata dal Ministero della Cultura- Direzione Generale Spettacolo nell'ambito del Fondo Nazionale Spettacolo (già FUS) per il Monte Sacro Festival- festival multidisciplinare diretto dal compositore Arturo Anecchino avente come disciplina prevalente la musica.

La collaborazione pregressa col Comune di Napoli è avvenuta nel quadro delle edizioni prima e seconda dell'iniziativa Affabulazione con l'organizzazione delle rassegne "Neapolitana" e "Nuove Direzioni".

Sostegni o collaborazioni all'Associazione si sono avuti da vari altri enti pubblici, tra cui, oltre il già citato Ministero della Cultura, l'Unione Europea, la Regione Puglia, la Regione Lazio, il Comune di Bari, il Comune di Mattinata, il Comune di Viterbo nonché teatri e enti a partecipazione pubblica come il TPP Teatro Pubblico Pugliese, l'Acquedotto Pugliese, l'MNT Teatro Nazionale Macedone e la Galleria Nazionale Macedone.

4) LIVELLO DI CHIAREZZA E DI DETTAGLIO DELLA PROPOSTA PROGETTUALE

Descrizione delle fasi progettuali, dei risultati attesi, degli strumenti di misurazione dei risultati e delle risorse impiegate nelle varie fasi di svolgimento del progetto

(massimo 1000 caratteri)

Ad aprile un team di 6 pianificherà la campagna pubblicitaria della rassegna con prenotazione delle affissioni. Le attività seminariali, direttamente connesse agli spettacoli, si svolgeranno a ridosso dei titoli ad esse afferenti, in modo da poter diventare loro strumento di promozione.

La distribuzione della programmazione, con non meno di 45 tra artisti e tecnici coinvolti, su vari periodi (giugno, luglio, settembre) permetterà una accurata promozione dei singoli eventi con azioni di networking disegnate su misura per ciascuno degli spettacoli e l'arginamento dello spamming su pubblico e testate giornalistiche. La variazione delle venues del Centro Direzionale col progredire della rassegna supporterà l'idea concettuale del quartiere concepito come luogo di bellezza da esplorare. L'obiettivo per il 2024 è quello di raddoppiare il numero di spettatori portandolo a circa 850. Strum. di misurazione: iscrizioni a newsletter Associazione e numero schede valutazione distribuite.

5) DESCRIZIONE DELLA LOCATION E DELLE MISURE ADOTTATE PER CONSENTIRE LA FRUIZIONE DEGLI SPAZI AD UN PUBBLICO DIVERSAMENTE ABILE

Descrizione della/e location prescelta/e in merito a prestigio, pertinenza, innovatività e adeguatezza con indicazione della capienza massima e delle misure poste in essere per assicurare il superamento di eventuali barriere architettoniche

(massimo 1000 caratteri)

Gli spettacoli si svolgono presso: 1) l'Isola E2 del Centro Direzionale dove esiste un anfiteatro con sedute in cemento in prossimità della colossale scultura dell'uomo vitruviano di Mario Ceroli (capienza 200); 2) L'isola G dove esistono spazi con lunghe panchine in cemento (capienza 200); 3) Piazza Salerno in prossimità del murale di Jorit raffigurante Massimo Troisi, Pino Daniele e Diego Armando Maradona (capienza 100 spettatori modalità silent disco). Le attività seminariali si svolgono presso la Galleria Area35mm all'Isola G (40 spett). Tutti gli spazi sono pienamente accessibili al pubblico diversamente abile grazie a un sistema di rampe. Notoriamente il Centro Direzionale presenta una serie di parcheggi sotterranei collegati alle aree pedonali attraverso ascensori e rampe per disabili. L'Associazione metterà in campo, in ogni caso, proprio personale per garantire pieno accesso alle persone con disabilità. Per due spettacoli sarà attivata la traduzione in LIS e/o la sopratitolatura

6) DESCRIZIONE DEL TARGET DEL PROGETTO E DELLE MODALITÀ DI COINVOLGIMENTO DI UN PUBBLICO NON ABITUALE

(massimo 600 caratteri)

Il progetto mira, attraverso l'impiego di nuove tecnologie che consentono la vicinanza tra bene valorizzato e evento di spettacolo (ad esempio il concerto teatrale "Quando - Massimo Troisi nelle canzoni di Pino Daniele" realizzato, grazie alla modalità silent disco, accanto al murale che ritrae i due artisti) all'attrazione del pubblico generale con una particolare attenzione alla target audience dei giovani. Tale attrattività si realizza anche con l'inserimento negli spettacoli di elementi esperienziali, di clubbing e di party, presenti in almeno 3 dei titoli proposti in rassegna.

7) CAPACITÀ DI DARE CONTINUITÀ ALLE ATTIVITÀ PROPOSTE SUL TERRITORIO

(massimo 600 caratteri)

L'Associazione La Dramaturgie dà continuità ai progetti sviluppati o coprodotti con gli artisti del territorio favorendone la possibilità di essere visti in tournée. La rassegna riporta sul terreno dello spettacolo dal vivo le realtà locali del cinema (Bronx Film) e si pone in dialogo con eccellenze del territorio che promuovono discorsi su nuove tecnologie e napoletanità che saranno approfonditi anche oltre la durata del progetto. Tra queste Mach Power e l'Associazione Kaos48/Galleria Area35mm dove è in corso una mostra su Totò e che nell'ambito della rassegna ospiterà i seminari su Eduardo.

8) DESCRIZIONE DELLE MISURE DI CONTENIMENTO DELL'IMPATTO AMBIENTALE

(massimo 600 caratteri)

L' Associazione è stata partner co-beneficiario del progetto co-finanziato dal Programma UE Creative Europe "The Ways of the Heroes". In seno a quel programma con un gruppo di artisti e scienziati sono stati redatti Waste Reports finalizzati a creare raccomandazioni per le varie comunità dello spettacolo dal vivo in merito a un minore impatto ambientale degli eventi live. L' Associazione si è impegnata a seguire le raccomandazioni ricavate dai Report e farà ricorso ad allestimenti essenziali e alloggerà gli artisti ospiti in strutture da cui i luoghi di spettacolo siano raggiungibili a piedi.

9) DESCRIZIONE DELLE ATTIVITÀ FORMATIVE E LABORATORIALI (SE PREVISTE)

(massimo 1500 caratteri)

Il progetto è accompagnato dai seguenti momenti seminariali e laboratoriali:

- 1) EROINE NEL TEATRO NAPOLETANO E NEL TEATRO SCANDINAVO** tenuto da Vanda Monaco attrice, regista e dramaturg e principale figura di collegamento tra il teatro napoletano e il teatro scandinavo.
- 2) ECCEZIONI AL DETERMINISMO. IL TEATRO DI EDUARDO NEL NORD EUROPA E SUE INFLUENZE SUL TEATRO SCANDINAVO.** Come si crea e come si interpreta una eccezione al determinismo? Come si rompe il peso del milieu sulle vite di persone e personaggi? Dal "pernacchio" del Don Ersilio Miccio di De Filippo ai giovani di Mattias Andersson che, da cittadini globali, vengono catapultati attraverso età e posizioni sociali diverse a velocità indicibili, Vanda Monaco e lo stesso Andersson, direttore del prestigioso Dramaten di Stoccolma ricavano un seminario che è una lezione di vita, ai confini con il lecture theatre e la performance artistica. Segue una seconda parte con documenti visivi sulle messe in scene di Eduardo nel Nord Europa
- 3) TRADURRE LA LINGUA NAPOLETANA: SOLUZIONI DEL PASSATO, IDEE PER IL FUTURO** con Roberto D'Avascio, Gian Maria Cervo e Vanda Monaco e vari traduttori
- 4) FIGARO SULLA RUOTA DEL CRICETO, UNA TWO-WAY OPERA TRA NAPOLI E LA GERMANIA** Il cantautore e scrittore napoletano Alessio Arena, il drammaturgo-regista tedesco Nicola Bremer e l'autore e curatore napoletano Gian Maria

Cervo raccontano la creazione del loro lavoro scritto in napoletano, italiano regionale, slang italiano e tedesco.

CRONOPROGRAMMA DELLE ATTIVITA' FORMATIVE E LABORATORIALI (SE PREVISTE)
Le attività dovranno svolgersi nel periodo dal 01 giugno al 30 novembre 2024.

Laboratorio	Data (giorno/mese/2024)	Data alternativa (giorno/mese/2024)
EROINE NEL TEATRO NAPOLETANO E NEL TEATRO SCANDINAVO	08/09/2024	15/09/2024
ECCEZIONI AL DETERMINISMO. IL TEATRO DI EDUARDO NEL NORD EUROPA E SUE INFLUENZE SUL TEATRO SCANDINAVO.	09/09/2024	16/09/2024
TRADURRE LA LINGUA NAPOLETANA: SOLUZIONI DEL PASSATO, IDEE PER IL FUTURO	14/06/2024	20/06/2024
FIGARO SULLA RUOTA DEL CRICETO, UNA TWO-WAY OPERA TRA NAPOLI E LA GERMANIA	11/09/2024	10/09/2024

Ai sensi dell'art. 13 del Regolamento EU 2016/679 dettato in materia di protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali, nonché alla libera circolazione di tali dati, i dati personali forniti dai candidati saranno raccolti per le finalità di gestione della selezione e delle attività di affiancamento.

data

firma
